

Inhalt

Einleitung	7
NICOLE ELLER-WILDFEUER / ALFRED WILDFEUER <i>... und do zuigt er herum in der Frei zu dö Menscher</i> – Individuelle Mehrsprachigkeit in den Erzählungen Karl Klostermanns	12
ALENA JAKLOVÁ Sprache und Identität tschechischer Einwanderer in den USA in den 1860er und 1870er Jahren	24
SARAH PIELES Sprachliche Eintritts- und Visitenkarten – Das Konzept der Bildungssprache	36
MARKÉTA EDEROVÁ <i>Dieser Raum befindet sich im Aufbau</i> . Diskursive (Re-)Konstruktion des bayerisch-böhmischen Grenzraums	47
JANA HOFMANNOVÁ Toponyme als phraseologische Komponenten im Deutschen und Tschechischen	71
MAGDALENA MALECHOVÁ Identifikation durch Sprache der Musik. Reflexionen zur Metaphorik der Musikkritik	85
SARAH KATHARINA FRANZ / MIRJAM KLEIN „Sprachliche Masken“ – eine Projektskizze	97
JÜRGEN EDER Dialekt und dialektischer Widerstand am Beispiel von Gerhard Polt	103
HANA DITRICHOVÁ (Raum-)Identität und Mundart in der Böhmerwaldliteratur	116
JAN KÖNIG Sprache und Identität im Exil: F. C. Weiskopf in New York	129
Summary	143